

ARA 66|BM 100

ARA 80|BM 100

ARA 66|BM 100 iL

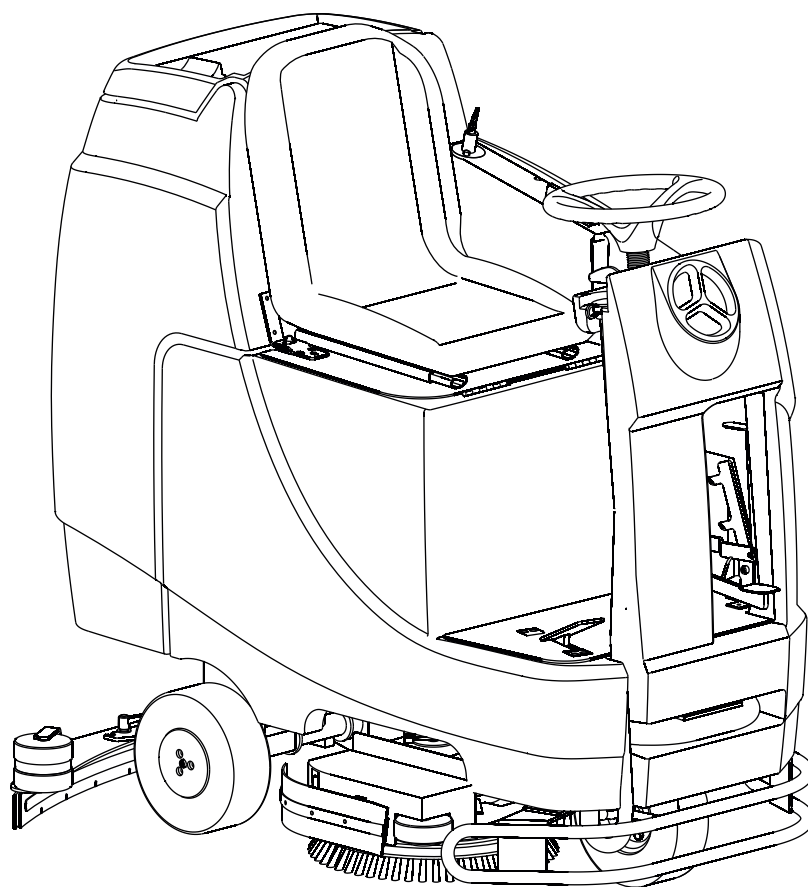
ARA 80|BM 100 iL

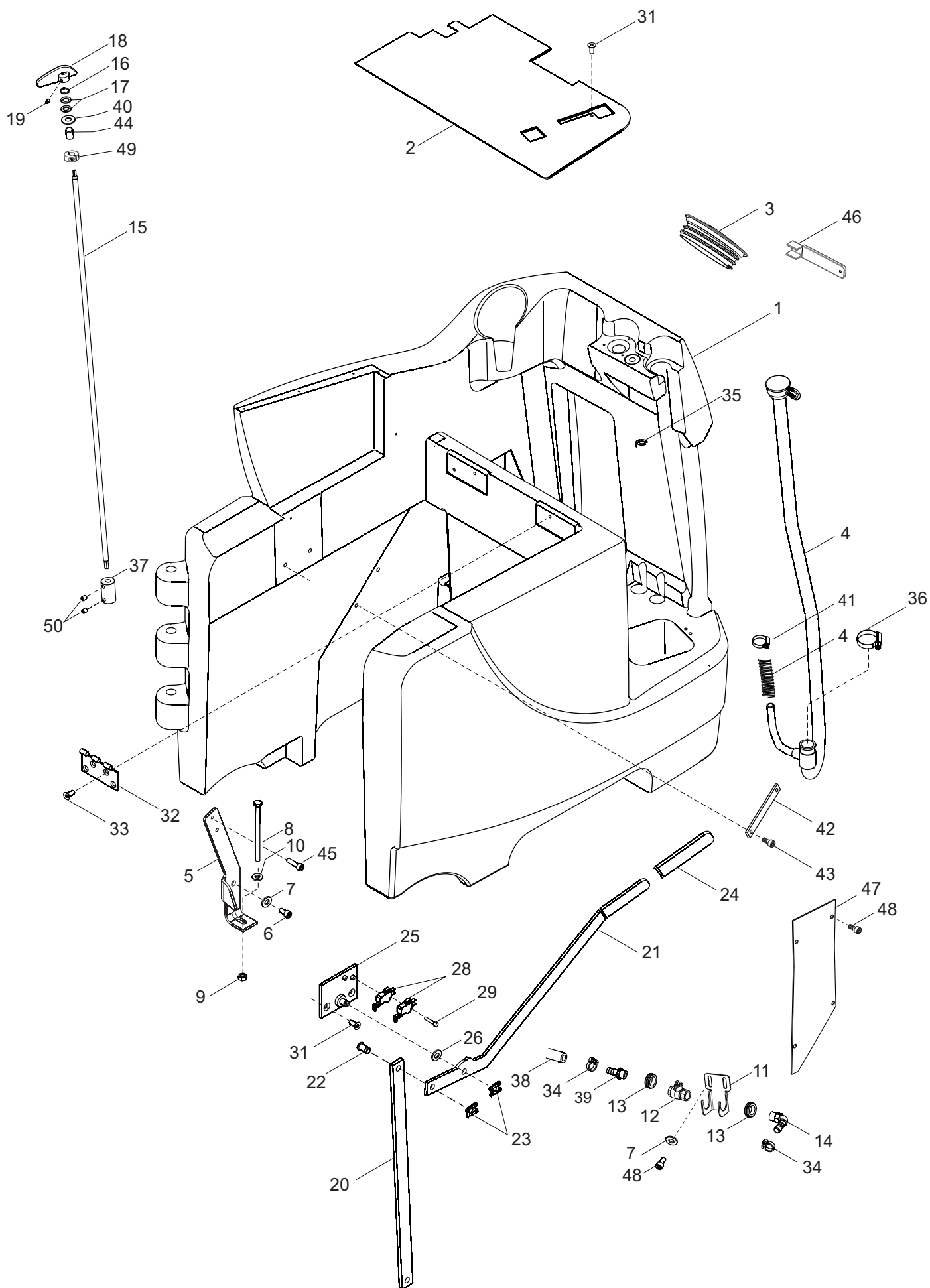
**Ersatzteilliste
Reinigungsautomat**

**Spare parts list
Scrubber dryer**

**Catalogue des pièces de rechange
Autolaveuse**

**Elenco pezzi di ricambio
Lavasciuga pavimenti**



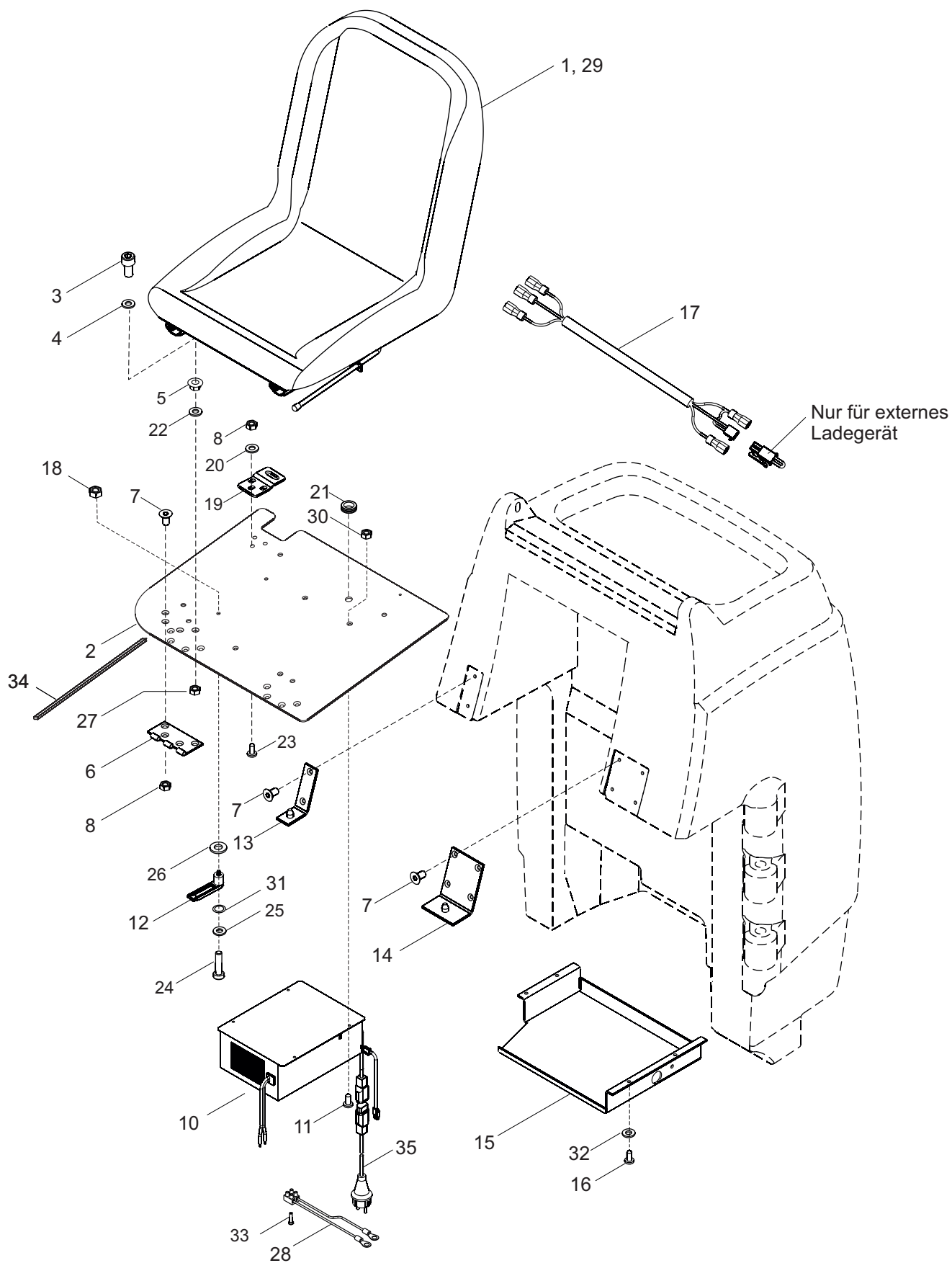


FW-Tank

Pos.	Art.Nr.	Stk.	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	20968000	1	Frischwasser-Tank, blau	solution tank	Réservoir eau propre	serbatoio soluzione detergente
	20968009	1	Frischwasser-Tank, weiß	solution tank	Réservoir eau propre	serbatoio soluzione detergente
2	20978800	1	Trittlech	step plate	Marchepied	montatoio
3	21368300	1	Tank-Schraubdeckel	screwed lid	Couvercle vissée	coperchio filettato
4	21526600	1	FW-Ablaufschlauch PU	drain hose	Flexible de vidange	tubo scarico
	50784900	0,2m	Schutzschlauch	protecting hose	Tuyau flex.de sécurité	rivestimento protettivo
5	20974300	1	Riegel Fußpedal	pedal lock	Fermeture	chiavistello
6	20279200	1	Zylinderschraube M6x16 DIN7984	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
7	20113000	3	Scheibe 6,4 DIN9021	washer	Rondelle	rondella
8	20978600	1	6-Kantschraube M8x140 DIN912	hex.head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
9	20280500	1	6-Kantmutter M 8 Stopp DIN985	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
10	20067600	1	Scheibe 8,4 DIN125	washer	Rondelle	rondella
11	20977201	1	Ventilhalter	valve holder	support pour valve	supporto valvola
12	21033200	1	Kugelhahn	ball valve	robinet à bille	robinetto
13	20931000	2	Durchführungstülle	gasket	garniture	guarnizione
14	20671000	1	Winkel-Einschraubstutzen 3/8 - Ø12	hose nozzle	Tubulure équerre filetée	beccucio tubo flessibile
15	20976801	1	Rohr Frischwasserdosierung	tube	Tube	tubo
16	20029700	1	Sicherungsring 10 DIN471	circlip	Circlips	anello di sicurezza
17	20054500	2	Scheibe 10,5 DIN9021	washer	Rondelle	rondella
18	20647100	1	Zeigerknopf	index button	Button pointeur	manopola
19	20927800	1	Gewindestift M5x 8 DIN913	headless screw	Vis sans tête	spina filettata
20	20971900	1	Hebel 1 Düsenanhebung	lever 1	Levier 1	leva 1
21	20972000	1	Hebel 2 Düsenanhebung	lever 2	Levier 2	leva 2
22	20650100	1	Bolzen mit Kopf Ø12x16x21	bolt	Boulon	bullone
23	20373800	2	SL-Sicherung 12 mbo 08	safety piece	Collier d'épaulement	pezzo di sicurezza
24	20985800	1	Flachkappe 4,9x24x109,6	lever sheathing	Revêtement	ricoprimento
25	20972100	2	Gelenk Düsenanhebung	joint	Joint	cerniera
26	20622600	1	Scheibe 13x24x2,5 PA DIN125	washer	Rondelle	rondella
27	20373800	1	SL-Sicherung 12 MBO 08	safety piece	Collier d'épaulement	pezzo di sicurezza
28	20958800	2	Microschalter 1006.1514	micro switch	Microcommutateur	microinterruttore
29	20114000	2	Linsenschraube M3x25 DIN7984	raised head screw	Vis à tête bombée	vite a testa lenticolare
31	20636900	3	Senkschr. M6x12 V2A DIN7991	countersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
32	20625400	2	Scharnier	hinge	Charnière	cerniera
33	20151900	4	Zylinderschraube M6x12 DIN7984	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
34	20596500	2	Schlauchklemme Ø17-18,5	hose clamp	Collier	fascetta per tubi flessibili
35	20984500	1	Klemming 10	safety piece	Collier d'épaulement	pezzo di sicurezza
36	20959400	1	Schlauchschelle LA20...32	hose clamp	Collier	fascetta per tubi flessibili
37	21033303	1	Kupplung mit Anschlag	attachment	Couplage	Presa di connessione
38	50680800	1	PVC-Gewebes Schlauch Ø13 L=400mm	hose	Tuyau	tubo flessibile
39	20681400	1	Einschraubstutzen gerade 3/8 - Ø12	hose nozzle	Tubulure équerre filetée	beccucio tubo flessibile
40	20457300	1	Scheibe 10,5x30x2,5	washer	Rondelle	rondella

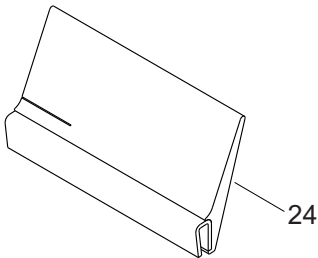
FW-Tank

Pos.	Art.Nr.	Stk.	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
41	20628400	1	Schlauchklemme Ø15-17,2	hose clamp	Collier	fascetta per tubi flessibili
42	21036700	1	Kabelhalter	cable fixing	Support pour câble	supporto cavi
43	20011000	2	Zylinderschraube M6x20	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
44	21166900	1	Distanzhülse 10,3/16x10 PA	spacer sleeve	Douille d'écartement	boccola distanziale
45	20010400	2	Zylinderschraube M6x25	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
46	21032600	1	Schlüssel für Schraubdeckel	key	Clé	chiavo
47	21163900	1	Kabelkanal-Abdeckung	cover cable channel	Couverture	Coperchio
48	20151900	6	Zylinderschraube M6x12	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
49	20984500	1	Klemmring 10	clamping ring 10	Bague de serrage	anello di bloccaggio
50	20404000	2	Gewindestift M6x8 VA	headless screw M6x8	Goupille filetée M6x8	spina filetata M6x8



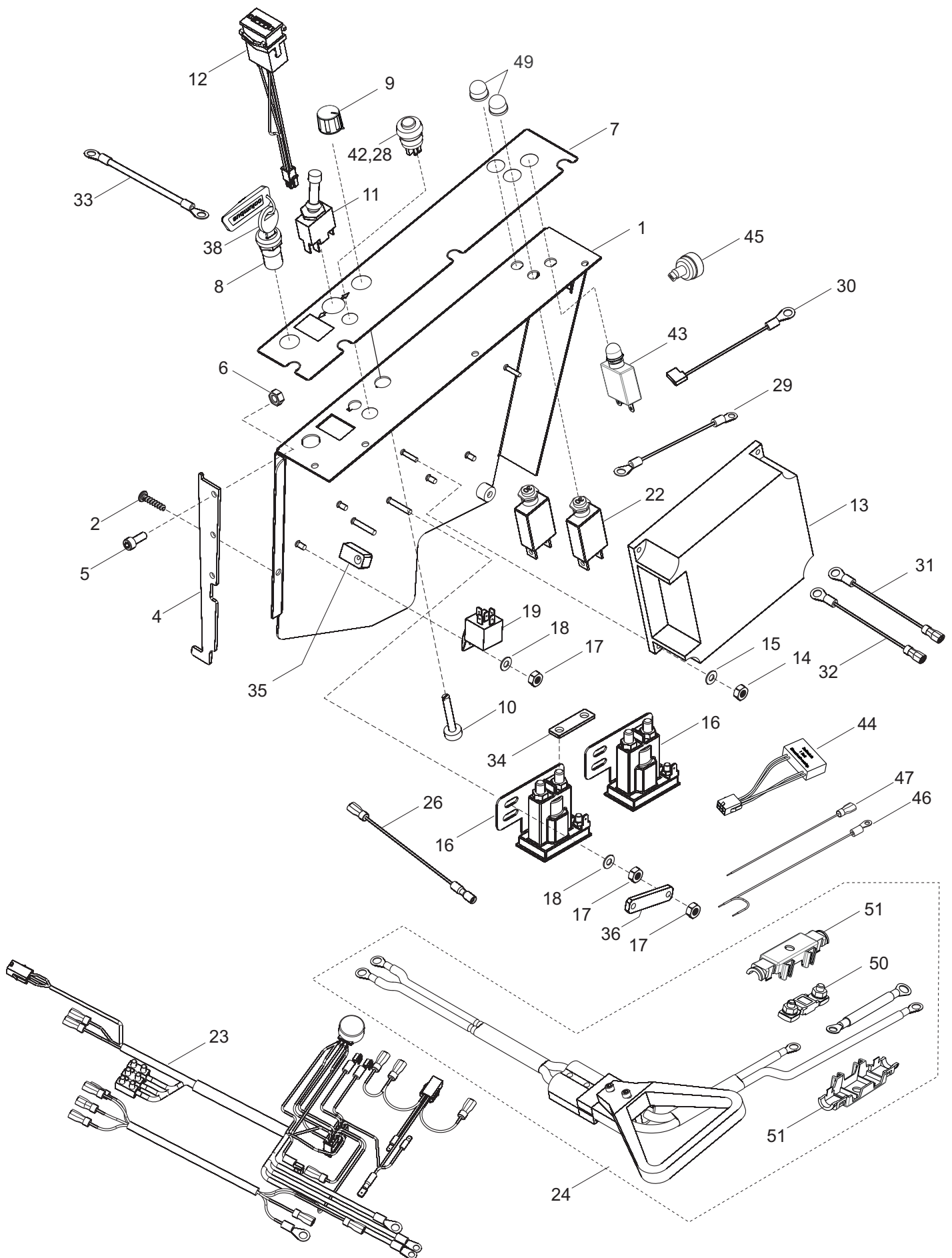
Fahrersitz

Pos.	Art.Nr.	Stk.	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	20976700	1	Fahrersitz	seat	Baquet	sedile di guida
2	20973900	1	Sitzplatte	seat plate	Plaque por baquet	piastra sedile
3	20029200	4	Zyl.Schr. M8x25 DIN7984	cilindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
4	20067600	4	Scheibe 8,4 DIN125	washer	Rondelle	rondella
5	20045900	4	Verbussmutter M8	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
6	20625400	2	Scharnier	hinge	charnière	cerniera
7	20636900	14	Senkschr. M6x12 DIN7991	coutersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
8	20070000	14	6Kt Mutter M6 Stopp DIN985	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
10	20768830	1	Ladegerät 30A mit steckbarem Netzkabel ab Seriennr. 1208	battery charger	Chargeur	caricabatterie
11	20006500	4	Linsenschraube M5x10	raised head screw	Vis à tête bombée	vite a testa lenticolare
12	20319600	2	Kabelhaken	cable hook	crochet pour câble	gancio
13	20975000	2	Sitzstütze schmal	seat rest narrow	patte de fixation	sostegno stretto
14	20975100	1	Sitzstütze breit	seat rest wide	patte de fixation	sostegno largo
15	20977501	1	Kanisterplatte AL ab Serinnr.1194	container support	support bidon	supporto bidone
16	20151900	4	Zylinderschraube M6x12 DIN7984	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
17	20997300	1	Kabel Sitzschalter	cable seat-switch	câble baquet	cavo caricabatterie
18	20070000	2	6Kt Mutter M6 stopp DIN985	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
19	20973901	1	Lasche Fahrersitz	link	couvre-joint	coprigiunto
20	20113000	6	Scheibe 6,4 DIN9021	washer	Rondelle	rondella
21	20067300	1	Kabeldurchführungsring Ø19/Ø9x8	grommet	Buchon pour cable	passacavo
22	20896700	4	Dichtscheibe 8,5x19	washer	Rondelle	rondella
23	20220000	3	Senkschraube M6x16 DIN7991	coutersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
24	20831600	2	Zylinderschraube M6x35 DIN7984	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
25	20000700	4	Scheibe 6,4 DIN125	washer	Rondelle	rondella
26	20054500	2	Scheibe 10,5 DIN433	washer	Rondelle	rondella
27	20280500	4	6Kt Mutter M8 Stopp DIN985	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
28	20984800	1	Ladekabel	loading cable	câble de chargement	cavo di carico
29	20976701	1	Sitzkontaktschalter	seat switch	interrupteur baquet	interruttore sedile
30	20046000	4	6Kt Mutter M5 Stopp DIN985	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
31	20930900	2	O-Ring 6,5x1,5	O-ring	Joint rond	anello di tenuta
32	20113000	4	Scheibe 6,4 DIN9021	washer	Rondelle	rondella
33	20182600	1	Linsenschraube M4x16	raised head screw	Vis à tête bombée	vite a testa lenticolare
34	50644900	0,3m	Zellgummi	band sealer	Joint	profilato di tenuta
35	20768802	1	Netzkabel für Ladegerät	power cable	Câble d'alimentation	cavo alimentazione con spina
	21045900	1	Adapterstecker 2-pol (Schweiz)	adapter plug	adaptateur	adattatore spine
	21046001	1	Adapterstecker 3-pol (Australien)	adapter plug	adaptateur	adattatore spine
36	20783201	1	Klemmhebel	clamping lever	Levier pour fixation	set lavetta di fissaggio
37	20682200	1	Verbusschraube M8x16	screw	Vis	vite
38	20191800	1	Scheibe 8,4x24x1,8	washer	Rondelle	rondella



Gaspedal

Pos.	Art.Nr.	Stk.	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	20974501	1	Pedalaufnahme	pedal frame	Logement pour pédale	supporto pedale
2	20668700	1	Bundbuchse BB1822DU	flange adaptor	douille à collet	camicia
3	20974400	1	Gaspedal	accelerator	Accélérateur	acceleratore
4	20973300	1	Platte Gaspedal	accelerator plate	Plaque pour accélérateur	piastra
5	20221300	2	Senkschr.M5x10 DIN965	countersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
6	20771101	1	Sandpapier	sand paper	Papier sablé	crtà vetrata
7	20976901	1	Distanzscheibe Gaspedal	washer	disque d'entretoise	rondella distanziale
8	20680300	1	Scheibe 19x34x3 DIN125	washer	Rondelle	rondella
9	20285100	1	Sicherungsring A18x1,2 DIN471	circlip	Circlips	anello di arresto
10	20102300	1	6Kt Schraube M5x20 DIN931	hex.head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
11	20005600	2	6Kt Mutter M5 DIN934	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
12	20973400	1	Platte Stellschraube	adjusting screw plate	Plaque	piastra
13	20009600	2	Scheibe 5,3 DIN125	washer	Rondelle	rondella
14	20224600	2	Zyl.Schr. M5x30 V2A DIN912	cilindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
15	20974001	1	Halter Potentiometer	potentiometer support	support potentiomètre	supporto potenziometro
16	20730900	3	Zyl.Schr. M5x10 DIN7984	cilindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
17	20009600	3	Scheibe 5,3 DIN125	washer	Rondelle	rondella
18	20997700	1	Potentiometer 5K mit Kabel	potentiometer	Potentiomètre	potenziometro
19	20771200	1	Stellschraube	adjusting screw	Vis de réglage	vite di regolazione
20	20297300	1	6-Kantmutter M 8 Zn flach	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
21	20977400	1	Zugfeder Z-121 GI	tension spring	ressort de traction	molla di trazione
22	20636900	4	Senkschr.M6x12 V2A DIN7991	countersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
23	20125301	1	Distanzrohr	distancer	Entretoise	distanziale
24	51171900	1	Kantenschutzprofil 0,120 mm	edge protection	Protection de arêtes	profilo di protezione
25	20075400	1	Pass-Scheibe 20x28x0,3	locating disc	Rondelle	rondella
26	20222400	1	Kugellag.Ausgleich.Scheibe 19,3x25,8x0,3	washer	Rondelle	rondella
27	20005500	1	Sicherungsscheibe SMZ 8 Zn	lock washer	Rondelle de sécurité	anello d'arresto

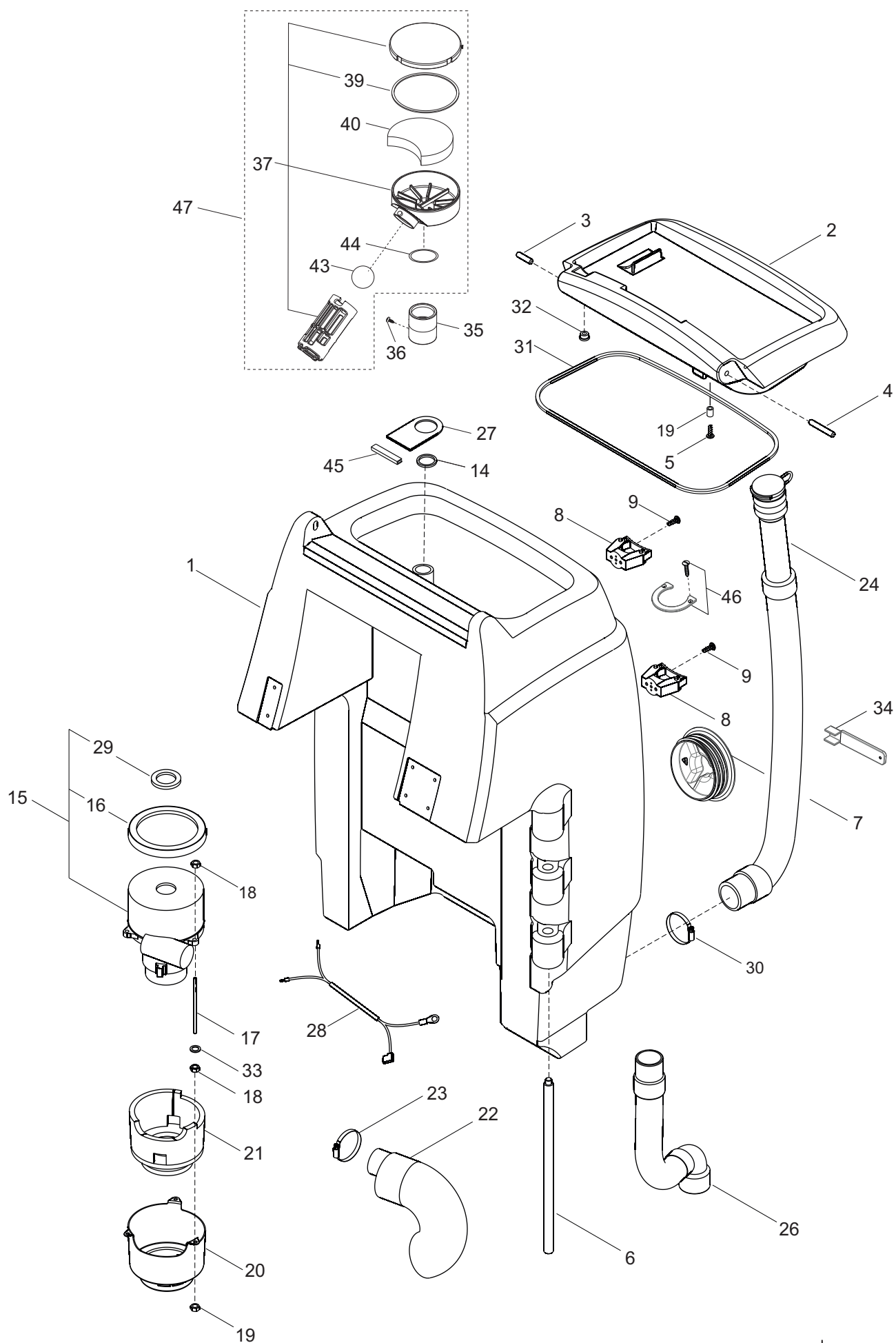


Elektrik

Pos.	Art.Nr.	Stk.	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	20974901	1	Elektroblech	Support	Support	Supporto
2	20816200	6	Schraube KA 50x16 schw. EJOT	screw	Vis	vite
4	20973200	1	Arretierungsblech	lock plate	tôle d'arrêt	piastra di arresto
5	20082600	2	Zyl.Schr. M6x16 DIN912	cilindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
6	20070000	2	6Kt Mutter M6 Stopp DIN985	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
7	20979501	1	Bedienschild	operating label	autocollant avec instructions	etichetta die controllo
8	20632500	1	Schlüsselschalter	main switch	interrupteur principal	interruttore principale
9	21168830	1	Potentiometerknopf	velocity control	régulateur de vitesse	regolatore di velocità
10	21168700	1	Potentiometer 100 Kohm	potentiometer	Potentiomètre	potenziometro
11	20921400	1	Kippschalter Fahrtrichtung	normal-revers rocker switch	interrupteur à bascule avant-arrière	commutatore direzione di marcia
12	20982100	1	Batteriewächter	battery-charge control	surveillance décharge de batterie	controllo scarica batteria
13	20979800	1	Fahrsteuerung Curtis 125A/24V	driving control device	Commande électronique de marche	comando elettronico marcia
14	20002600	4	6 Kt Mutter M4 DIN934	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
15	20000300	4	Scheibe 4,3 DIN125	washer	Rondelle	rondella
16	20804801	2	Schalterschütz 120-600-8 liegend	switch relay	Relais	relè
17	20005600	7	6 Kt Mutter M5 DIN934	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
18	20009600	4	Scheibe 5,3x10x1 DIN125	washer	Rondelle	rondella
19	20982900	1	Leistungsrelais Wechsler	relay	Relais	relè
22	20202400	2	Überstromschutzschalter 30A	fuse	Fusible	fusibile
23	20996201	1	Kabelbaum	cable tree	harnais de câbles	gruppo dei cavetti elettr.
24	21460431	1	Batteriekabel	battery cable	Câble batterie	cavo batteria
26	20996500	1	Kabel Relais	cable relay	Câble relais	cavo relè
28	20616000	1	Schutzkappe	protective cap	Capuchon de protection	cappuccio di protezione
29	20996700	2	Kabel Schutzschalter 50A	cable fuse 50A	Câble fusible 50A	cavo fusibile 50A
30	20997800	1	Kabel Sicherung 30A	cable fuse 30A	Câble fusible 30A	cavo fusibile 30A
31	20997600	1	Kabel Fahrsteuerung Minus	cable diving control	Câble commande de marche	cavo comando elettronico
32	20996800	1	Kabel Fahrsteuerung Plus	cable diving control	Câble commande de marche	cavo comando elettronico
33	20996900	2	Kabel Hauptschalter	cable main switch	Câble interrupteur principal	cavo interruttore principale
34	20974800	1	Brücke	bridge	pont	collegamento
35	20997500	1	Polklemme minus	binding post	Pôle négatif	morsetto negativo
36	20979400	1	Kabelklemme	clamp	Serre-câble	serracavo
38	20632501	1	Ersatzschlüssel	key	clef	chiavo
	20016100	1	Schlüsselring	key ring	porte-clés	anello portachiavi
	21506100	1	Keil Bremse lösen	wedge	coin	cuneo
42	20369100	1	Rückfahrknopf ab Maschinennr.923	switch (horn)	interrupteur (corne)	interruttore corno
43	20202401	1	Überstromschutzschalt. 30A	fuse	Fusible	fusibile
44	21078031	1	Zeitrelais (10 Sek.) mit AMP	relay	Relais	relè con timer
45	21374800	1	Piezo-Buzzer	horn	Claxon	clacson
46	21073800	1	Kabel Zeitrelais pin15	cable	Câble relais	cavo per relè
47	21073900	1	Kabel Zeitrelais zu -Pol	cable	Câble relais	cavo per relè
49	20985600	2	Schutzkappe m. O-Ring	protective cap	Capuchon de protection	cappuccio di protezione

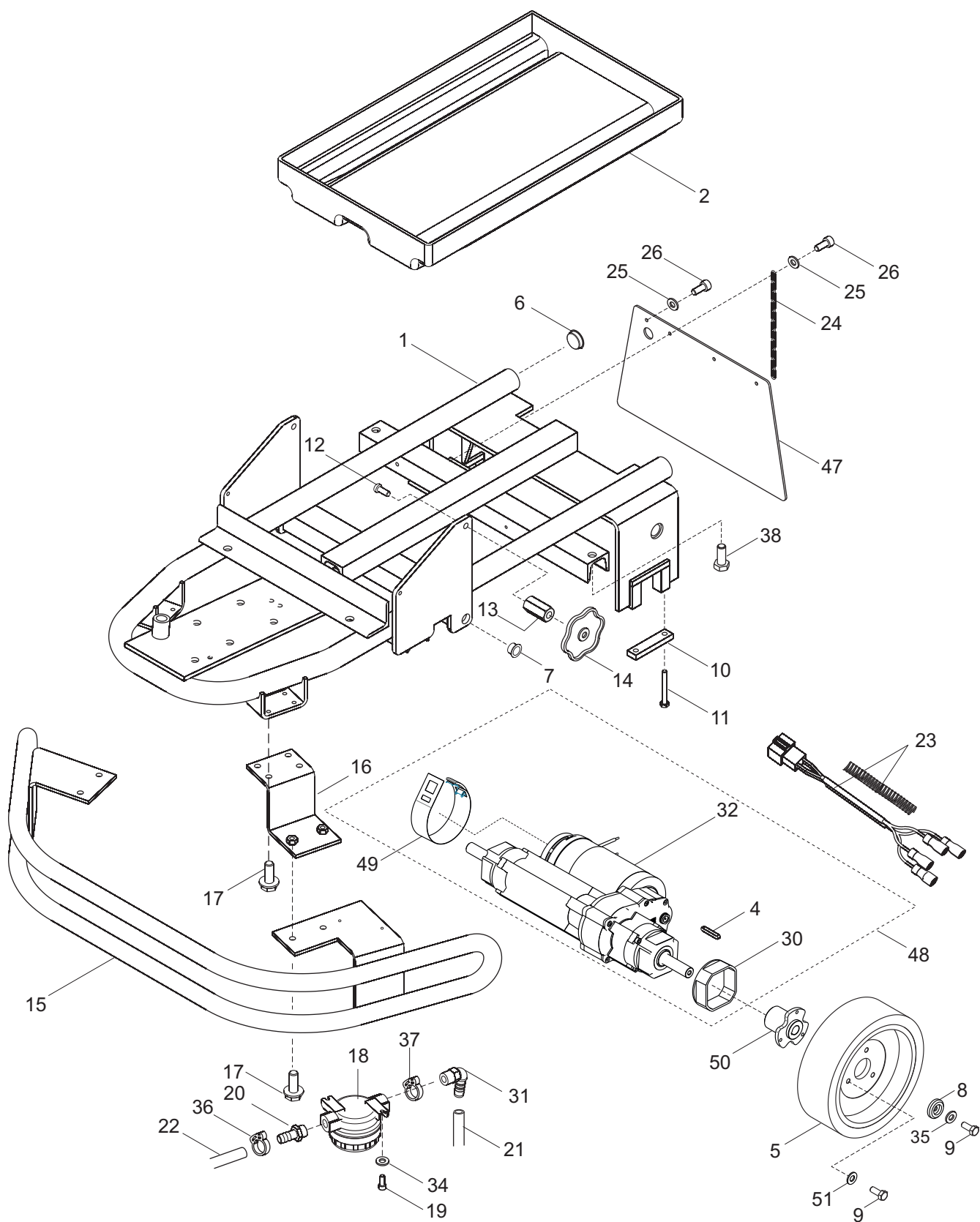
Elektrik

Pos.	Art.Nr.	Stk.	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
50	21460300	1	Streifensicherung 200A	fuse 200A	Fusile 200A	fusibile 200A
51	21460200	1	Sicherungshalter 200A	fuse holder	fixation	supporto fusibile



SW-Tank

Pos.	Art.Nr.	Stk.	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	20967901	1	Schmutzwasser-Tank, blau	recovery tank	Réservoir de récupération	serbatoio soluzione di recupero
	20967909	1	Schmutzwasser-Tank, weiß	recovery tank	Réservoir de récupération	serbatoio soluzione di recupero
2	20969900	1	Tankdeckel, hellgrau	tank lid	Couvercle	coperchio
	20969900	1	Tankdeckel, weiß	tank lid	Couvercle	coperchio
3	20978400	1	Deckelbolzen rechts	lid bolt, right	Boulon, droite	bullone, a destra
4	20936300	1	Deckelbolzen	lid bolt	Boulon	bullone
5	20816200	1	Schraube KA 50x16 EJOT schw	screw	Vis	vite
6	20974600	1	Achse Scharnier	hinge axle	essieu-axe	asse della cerniera
7	21368300	1	Tank-Schraubdeckel	screwed lid	Couvercle vissée	coperchio filettato
8	20557700	2	Toolflex-Halterung 20-30	tool support	Support pour util	supporto utensile
9	20193000	4	Zylinderschraube M6x12 DIN7984	cilindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
14	20922400	1	O-Ring 33,5x1,5	O-ring	Joint rond	anello di tenuta
15	20543431	1	Saugmotor 24V/540W	suction motor	Moteur à aspiration	motore aspirato
	20543432		Saugmotor 36V silent	suction motor silent	Moteur à aspiration silent	motore aspirato silent
16	20110600	1	Gummiring L-Form	gasket	Rondelle d'étanchéité	guarnizione
17	20958201	3	Gewindestange M6x120 VA	threaded bar	Tige filetée	asta filetata
18	20002000	6	6-Kantmutter M 6 DIN934	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
19	20938300	1	Distanzstück	spacer	Pièce d'écartement	distanziale
20	20937600	1	Schalldämmhaube	sound insulation cap	Calotte amortisseur	cappello
21	20937700	1	Schalldämmung	sound insulation	Amortisseur de bruit	isolamento acustico
22	20975500	1	Schalldämpfer	sound insulation	Amortisseur de bruit	silenziatore
23	20219700	1	Schlauchschelle LA40..60	hose clamp	Collier	fascetta per tubi flessibili
24	21526000	1	SW-Ablaufschlauch PU	drain hose	Tuyau de vidange	tubo di scarico
26	21525700	1	Saugschlauch NW38 L=280	suction hose	Flexible d'aspiration	tubo aspiratore
27	20979700	1	Abstandshalter Saugrohr	distancer	espaceur	distanziale
28	20997400	1	Kabel Saugaggregat	cable suction motor	Câble moteur à aspiration	cavo motore aspirato
29	20158800	1	Dichtung 60x38x5	gasket	Rondelle d'étanchéité	guarnizione
30	20815400	1	Schlauchschelle	hose clamp	Collier	fascetta per tubi flessibili
31	50798500	1,350 m	Dichtprofil	sealer	Joint	profilato di tenuta
32	20200000	1	Stopfen Ø 11,5	stopper	Bouchon	tappo
33	20000700	4	Scheibe 6,4 DIN125	washer	Rondelle	rondella
34	21032600	1	Schlüssel für Tank-Schraubdeckel	key	Clé	chiavo
35	21074801	1	Fitting gerade	fitting	Racord	adattamento
36	20048300	2	Blechschr.Li C 2,9x6,5 VA	screw 2,9x6,5	Vis 2,9x6,5	vite 2,9x6,5
37	21584430	1	Prefiltertopf kpl.	suction box	Pot d'aspiration	vaso aspirante
39	21075201	1	Rundschnurdichtung	seal	Garniture	guarnizione
40	21061600	1	Prefilter	prefilter	Préfiltre	prefiltro
43	21058900	1	Ball Ø40	ball	Billes	palla
44	20063400	1	O-Ring 25x2	O-ring	Garniture	guarnizione
45	51171800	0,060 m	Gummi-U-Profil	sealer	Joint	profilato di tenuta
46	20798231	1	Halterung f.Schlauch	hose support	Support	supporto per tubo flessibile
47	21058837	1	Prefilter und Schwimmer	prefilter-floater	Préfiltre-floteur	prefiltro-galleggiante

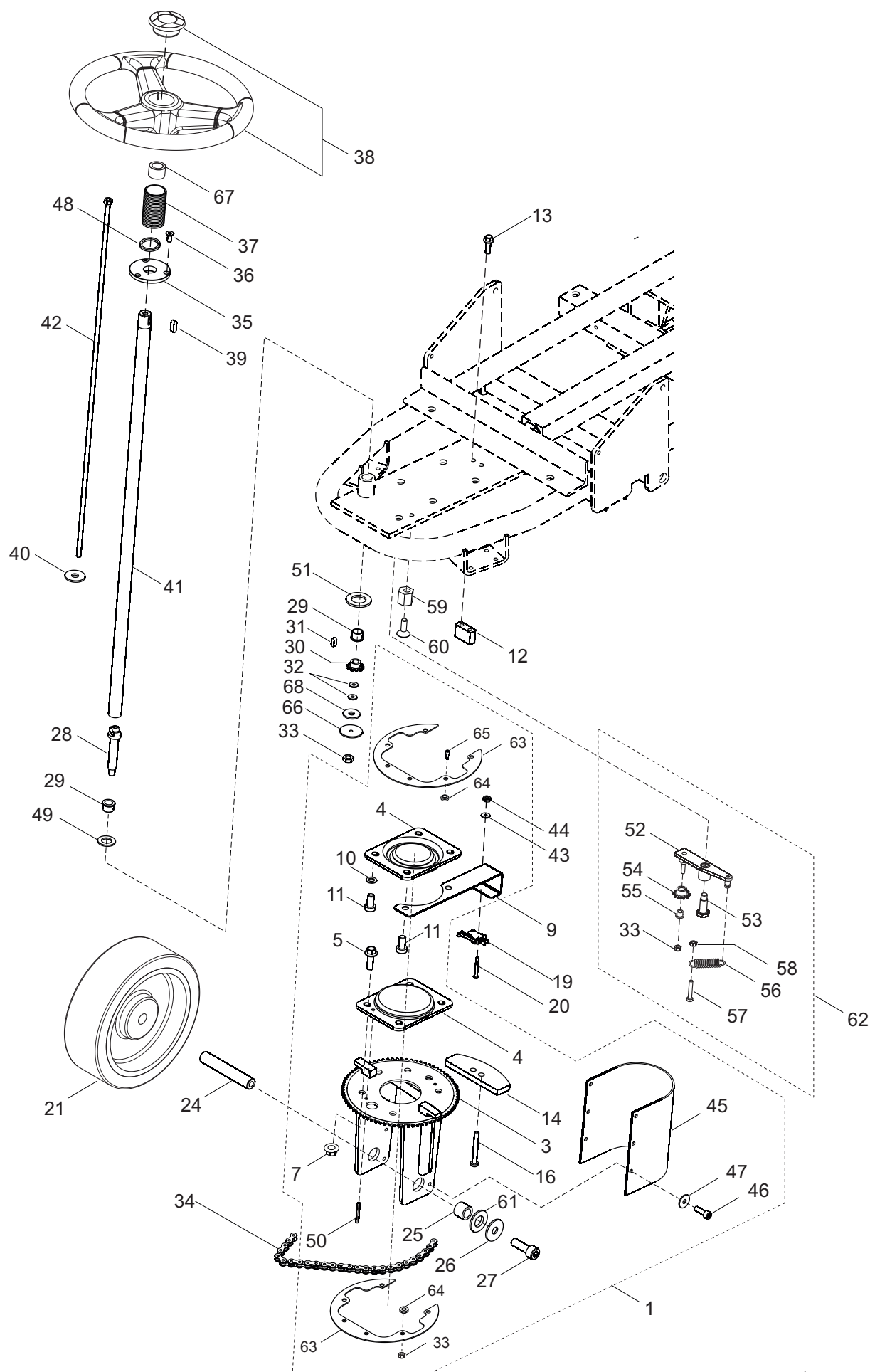


Chassis

Pos.	Art.Nr.	Stk.	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	20972301	1	Chassis	chassis	Chassis	telaio
2	20976500	1	Batteriewanne	battery tray	Cuve	vasca
4	20374400	2	Passfeder 6x6x40 DIN6885	feather key	Ressort d'ajustage	linguetta di aggiustamento
5	21416900	2	Rad Ø250	wheel	Roue	ruota
6	20975300	2	Schutzstopfen Skiffy	stopper	Bouchon	tappo
7	20668900	2	Bundbuchse 1612 DU	flange adaptor	douille à collet	camicia
8	20373501	2	Vorlegescheibe	wheel blind	Rondella	blenda ruota
9	20068001	8	6-Kt Schraube M8x20 Plas-Bolt	hex.head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
10	20972901	2	Halter Fahrtrieb	drive motor support	Support entraînement	supporto mot. trazione
11	20195300	4	Verbusschraube M8x20	hex.head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
12	20982200	1	Zylinderschraube M10x20 DIN7984	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
13	20628000	1	Spannschlossmutter M10-40	barrel nut	tendeur	dado tenditore
14	20980900	1	Rändelscheibe M10	star grip	Poignée-étoile	manopola
15	20978900	1	Abweissbügel 66	crash bar 66	Pare-chocs 66	paraurti 66
	20973600	1	Abweissbügel 80	crash bar 80	Pare-chocs 80	paraurti 80
16	20973500	2	Winkel Abweissbügel	support	Support	supporto paraurti
17	20682200	12	Verbusschraube M8x16	hex.head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
18	20760700 20866100 20815800 20815700 21158700	1	Filter Inline 3/8" Unterteil Schraubkappe Filtereinsatz Formdichtung	filter lower part screwed cap siev gasket	Filtre Corp Calotte vissée Elément m filtrant Garniture	filtro corpo cappello filettato elemento filtrante guarnizione
19	20730900	2	Zyl. Schraube M5x10 DIN7984	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
20	20681400	1	Gerade-Einschraubstutzen 3/8"-12	hose gomet	Douille	raccordo tubo
21	50680800	1	PVC-Gewebeslauch Ø13 L=280mm	hose	Tuyau	tubo flessibile
22	50680800	1	PVC-Gewebeslauch Ø13 L=400mm	hose	Tuyau	tubo flessibile
23	20996400 50784900	1 0,7m	Kabel Fahrmotor Schutzschlauch	cable traction drive protecting hose	Câble entraînement Tuyau flex.de sécurité	cavo motore trazione rivestimento protettivo
24	20630202	1	Kette 3x26 11 Glieder	cain	Chaine	cerniera
25	20112900	4	Scheibe 5,3x15,0x1,0 VA DIN9021	washer	Rondelle	rondella
26	20096500	4	Zylinderschraube M 5x16 VA DIN912	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
30	21163000	2	Gummilagerung "A"	bearing	logement	alloggiamento
31	20671000	1	Winkel-Einschraubstutzen	angle connection	Tubulure équerre filetée	boccola angolare
32	21163234	1	Ersatzmotor "A" 750W	traction drive	entraînement	motore trazione
33	20760701	1	Flachdichtung	flat gasket	joint d'étanchéité	guarnizione di tenuta
34	20009600	2	Scheibe 5,3x10x1 DIN125	washer	Rondelle	rondella
35	20005500	2	Sicherungsscheibe SMZ8	washer	Rondelle	rondella
36	20596500	1	Schlauchklemme Ø17-18,5	hose clamp	Collier	fascetta per tubi flessibili
37	20272500	1	Schlauchschelle LA12-20	hose clamp	Collier	fascetta tubo flessibile
38	21260500	2	Zylinderschraube M12x20	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
47	21176400	1	Spritzschutz Fahrmotor	splashguard	Splashguard	paraspruzzi

Chassis

Pos.	Art.Nr.	Stk.	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
48	21163244	1	Antriebseinheit "A" 750W kpl.	traction drive	entraînement	motore trazione
	21163210	4	Kohlebürste	carbon brush	Balai de charbon	spazzola di carbone
49	21419000	1	Motorabdeckung mit Verschluss	motor cover with seal	coiffe	copertura
50	21155101	2	Nabe, lang	hub, long	moyeu, longue	mozzo, lungo
51	20633700	6	Scheibe 8,4x24,0x2 VA	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica

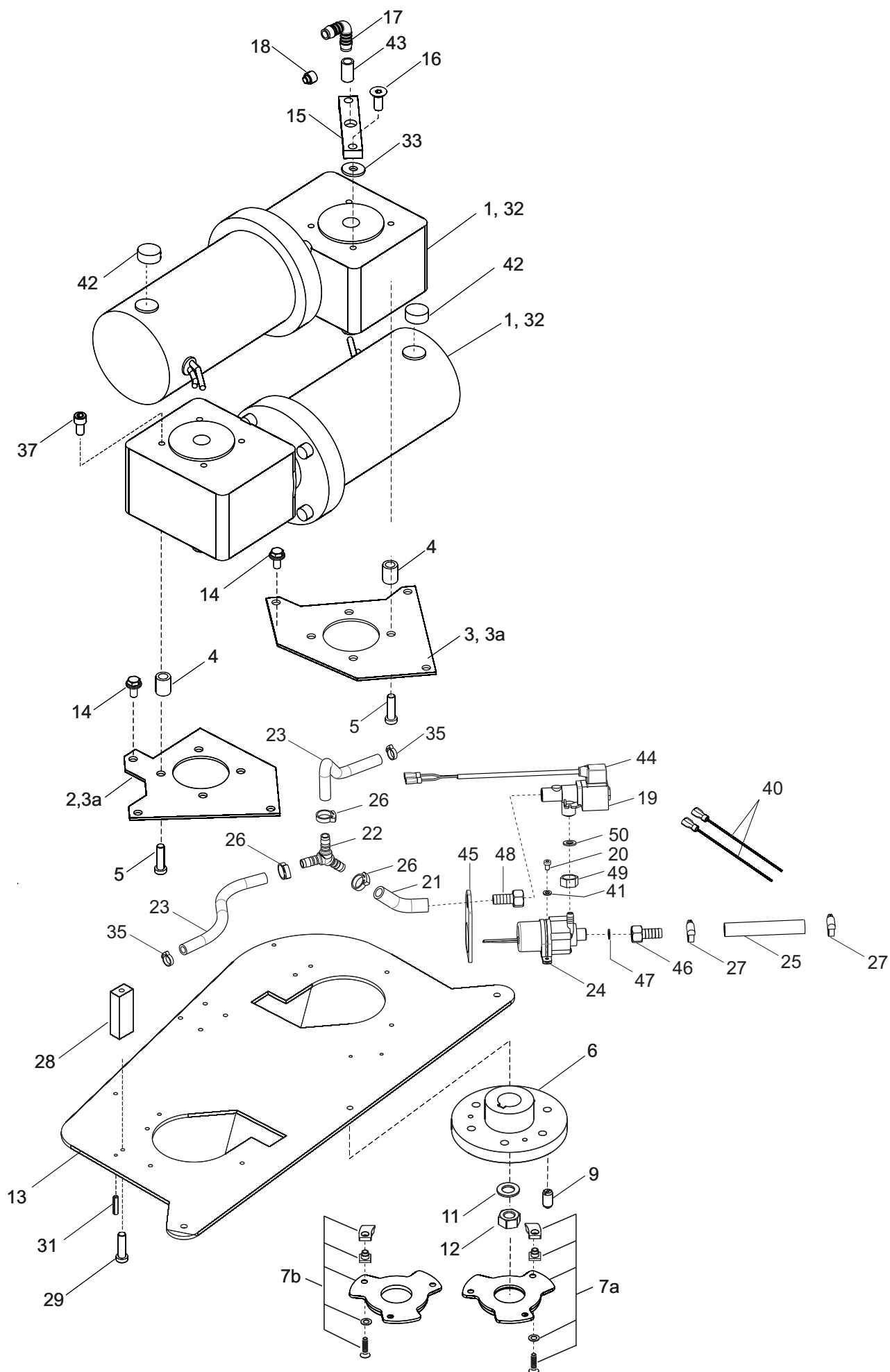


Lenkeinheit

Pos.	Art.Nr.	Stk.	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	20973032	1	Kettenrad mit Halter kpl. (Pos. 3-11, 14, 16, 45-47, 33, 63-65)	chain wheel cpl. (Pos. 3-11, 14, 16, 45-47, 33, 63-65)	Roue dentée à chaîne compl. (Pos. 3-11, 14, 16, 45-47, 33, 63-65)	rocchetto per catena compl. (Pos. 3-11, 14, 16, 45-47, 33, 63-65)
3	20973000	1	Kettenrad mit Halter	chain wheel	Roue dentée à chaîne	rocchetto per catena
4	21182900	1	Drehkranz DK-LS 200	turntable	Tourelle	corona girevole
5	20681600	4	Verbusschraube M10x25	hex.head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
7	20681700	4	Verbussmutter M10	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
9	20984100	1	Halter Microschalter	micro switch support	Support microcommut.	supporto microinterrot.
10	20054500	2	Scheibe 10,5 DIN433	washer	Rondelle	rondella
11	20982200	4	Zylinderschr. M10x20 DIN7984	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
12	20972400	1	Anschlag Lenkeinheit	stop	battée	arresto
13	20195300	6	Verbusschraube M8x20	hex.head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
14	20984200	1	Schaltnocken ab SN 776A	cam	came	camma
16	20149200	2	Zylinderschr. M5x12 VA	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
19	20958800	1	Microschalter 10(6)A	micro switch	Microcommutateur	microinterruttore
20	20018400	2	Linsenschr. M3x16 DIN7985	raised head screw	Vis à tête bombée	vite a testa f lenticolare
21	21417600	1	Vorderrad Ø250 ab SN 1263	front wheel	Roue avant	ruota anteriore
24	20972700	1	Radachse	wheel axle	Essieu-axe	asse della ruota
25	20972602	2	Distanzhülse	distance piece	douille d'écartement	distanziale
26	20627600	2	Scheibe 11x34x3 DIN440	washer	Rondelle	rondella
27	20984300	2	Verbusschraube M10x16	hex. head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
28	20972500	1	Lenkachse Teil 1	steering axle 1	Essieu pilotante	asse sterzante
29	20667400	2	Bundbuchse BB141814BP25	flange adaptor	douille à collet	camicia
30	20975600	1	Kettenrad mit Nabe	chain wheel	Roue dentée à chaîne	rocchetto per catena
31	20119100	1	Passfeder 4x4x10 DIN6885	feather key	Ressort d'ajustage	linguetta di aggiust.
32	20113000	1	Scheibe 6,4x18x1,5 DIN9021	washer	Rondelle	rondella
33	20070000	8	6-Kt Mutter M6 Stopp DIN985	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
34	20976000	1	Rollenkette	roller chain	Chaîne articulée	catena a rulli
	20976001	1	Verschlussglied Kette	seal element, chain	élément de fermeture	elemento di chiusura
35	20666700	1	Lenkbuchse	steering bush	Douille	canna
36	20816200	3	Schraube KA50x16	screw	Vis	vite
37	20135101	1	Abdeckung Lenkachse	blind	Blende	blenda
38	21385600	1	Lenkrad Ø350	steering wheel	Volante	volante di guida
39	20666900	1	Passfeder 5x5x16 DIN6885	feather key	Ressort d'ajustage	linguetta di aggiust.
40	20633700	1	Scheibe 8,4x24x2 DIN9021	washer	Rondelle	rondella
41	20972501	1	Lenkachse Rohr	tube	Tube	tubo
42	20972502	1	Lenkachse Gewindestange	threaded bar	Tige filetée	asta filettata
44	20011500	1	6-Kt Mutter M3 DIN934	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
45	20984400	1	Spritzschutz	splashguard	Splashguard	paraspruzzi
46	20151900	6	Zyl.Schr. M6x12 DIN7984	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
47	20113000	6	Scheibe 6,4 DIN9021	washer	Rondelle	rondella
48	20093300	1	O-Ring 22x3	O-ring	Joint rond	anello di tenuta
49	20075500	1	Pass-Scheibe 20x28x0,5	washer	Rondelle	rondella

Lenkeinheit

Pos.	Art.Nr.	Stk.	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
50	20179500	2	Spannhülse Ø4x20	sleeve 4x20	Douille 4x20	bussola 4x20
51	20680300	1	Scheibe 19x34x3	washer	Rondelle	rondella
52	21017400	1	Kettenspanner	cain tightener cpl.	Tendeur chaîne	tendicatena
53	20658400	1	Achse	axle	Axe	asse
54	20975601	1	Kettenrad	chain wheel	Roue dentée à chaîne	rocchetto per catena
55	20668000	1	Bundbuchse 6x10x10	flange adaptor	douille à collet	camicia
56	20765700	1	Zugfeder RZ-142I	tension spring	Ressort de traction	molla di trazione
57	20831600	1	Zyl.Schr. M6x35 DIN7984	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
58	20002000	1	6-Kt Mutter M6 DIN934	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
59	21038200	1	Anschlag ab SN.765A	stop	battée	arresto
60	20030800	1	Senkschr. M8x25 DIN7991	countersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
61	20574200	2	Pass-Scheibe 25x35x1	washer	Rondelle	rondella
62	21017430	1	Kettenspanner kpl.	cain tightener cpl.	Tendeur chaîne	tendicatena
63	21160700	2	Kettenschutz	cain protection	Protection de chaîne	protezione de catena
64	21160800	12	Distanzbuchse	bush	Brousse	boccola
65	20011000	6	Zyl.Schr. M6x20 DIN7984	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
66	21168900	1	Scheibe 6,4x40x1,5	washer	Rondelle	rondella
67	21261100	1	Hülse	sleeve	Douille	manicotto
68	20373000	1	Pass-Scheibe 08x14x0,5	washer	Rondelle	rondella

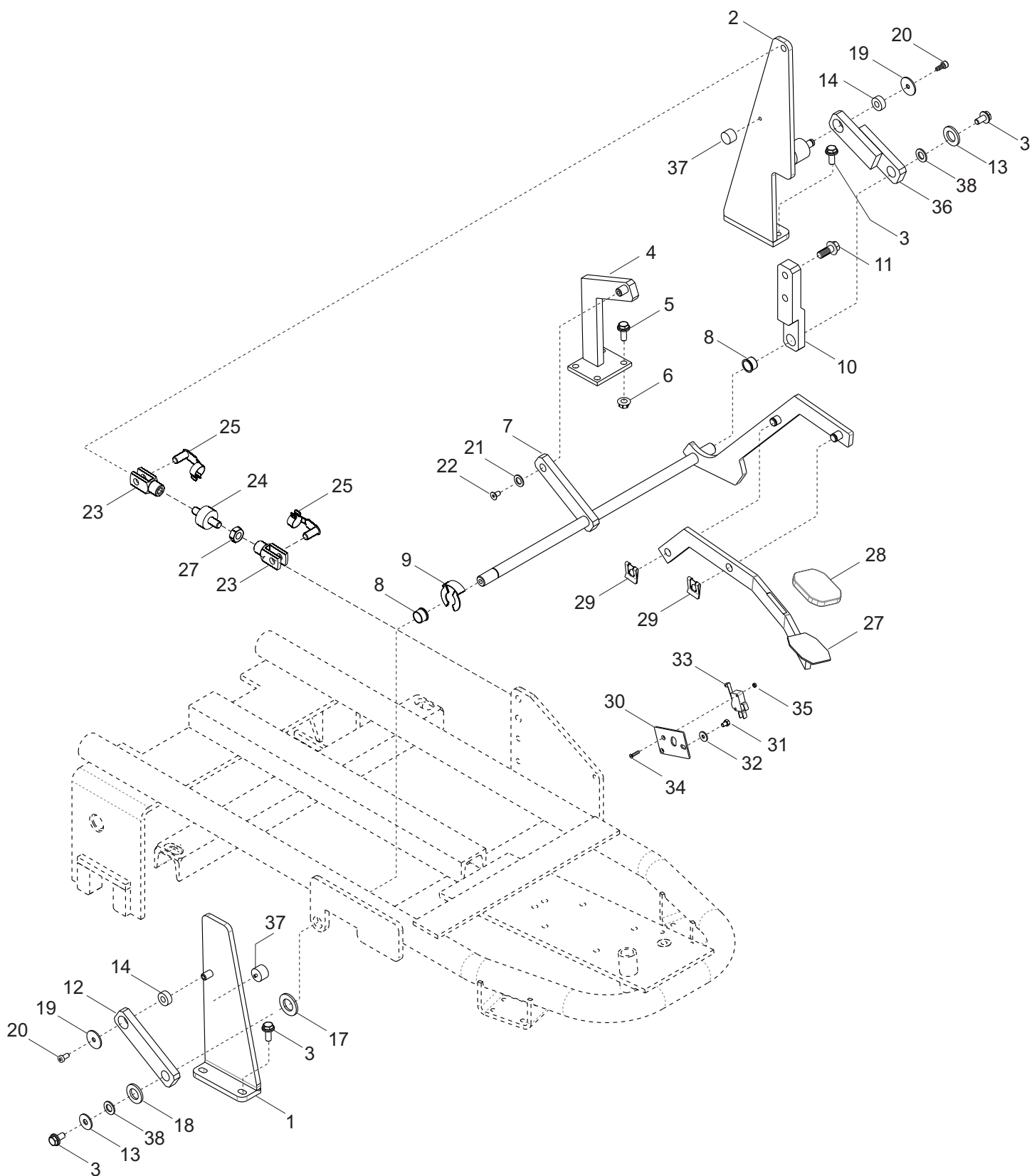


Bürstaggregat

Pos.	Art.Nr.	Stk.	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
	20967031	1	Bürstaggregat 80 kpl.	Brush Drive 80 compl.	Entraînement de brosse 80 compl.	motore spazzola 80 compl.
	20968530	1	Bürstantrieb 80 re (Pos.1 bis 12)	Brush Drive 80 right	Entraînement de brosse 80 droite	motore spazzola 80 a destra
	20969530	1	Bürstantrieb 80 li (Pos.1 bis 12)	Brush Drive 80 left	Entraînement de brosse 80 gauche	motore spazzola 80 a sinistra
	20975231	1	Bürstaggregat 66 kpl.	Brush Drive 66 compl.	Entraînement de brosse 66 compl.	motore spazzola 66 compl.
	20979631	1	Bürstantrieb 66 re (Pos.1 bis 12)	Brush Drive 66 right	Entraînement de brosse 66 droite	motore spazzola 66 a destra
	20979632	1	Bürstantrieb 66 li (Pos.1 bis 12)	Brush Drive 66 left	Entraînement de brosse 66 gauche	motore spazzola 66 a sinistra
1	21028030	2	Getriebemotor kpl. 500W/24V	geared motor	moteur à engrenage	motoriduttore
	21605900	2	Bürstmotor 500W/24V	brush motor	moteur	motore
	21027801	2	Motovario-Getriebe 1:10	gear	engrenage	cambio di velocità
	21027902	2	Hohlwelle	shaft	Arbre	albero
2	20968500	1	Zwischenplatte rechts 80	intermediate plate, right 80	entretoise 80	piastra intermedia, a destra 80
3	20969500	1	Zwischenplatte links 80	intermediate plate, left 80	entretoise 80	piastra intermedia, a sinistra 80
3a	20979600	2	Zwischenplatte 66	intermediate plate 66	entretoise 66	piastra intermedia 66
4	21014500	8	Distanzrohr	distance piece	Douille d'écartement	distanziale
5	20186200	8	6-Kt Schraube M 8x30	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
6	20970900	2	Bürsttaufnahme	support	support	portaspazzola
7a	20609331	1	Segmentscheibe li.	segment washer, left	meule segmentée, gau.	flangia, destra
7b	20609231	1	Segmentscheibe re.	segment washer, right	meule segmentée, dr.	flangia, sinistra
9	20220900	6	Druckstück federnd M10x21	pressure piece	groupille dr pression	piezzo di pressione
11	21014200	2	Sicherungsscheibe SMZ20	washer	Rondelle	rondella
12	21014100	2	6-Kantmutter M 20x1 DIN439	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
13	20967000	1	Bürstplatte 80	motor support 80	port- brosse 80	supporto del motore 80
	20975200	1	Bürstplatte 66	motor support 66	port- brosse 66	supporto del motore 66
14	20682200	6	Verbusschraube M8x16	hex. head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
15	20974100	2	Brücke	junction	pont	collegamento
16	20048100	4	Senkschraube M 8x20	countersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
17	21249900	2	Winkel-Schlauchstutzen 10	hose nozzle	Tubulure équerre filetée	beccucio tubo flessibile
18	20269001	2	Drossel D3mm	throttle	restricteur	farfalla
19	21055030	1	Magnetventil	magnetic valve	robinet électromagn.	valvola elettromagnetica
20	20730900	2	Zylinderschraube M5x10	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
21	50680800	1	Schlauch Ø13 L=100mm	hose	Tuyau	tubo flessibile
22	20681500	1	Y-Schlauchstutzen Ø12	hose nozzle	Tubulure filetée	beccucio tubo flessibile
23	50660300	1	Schlauch Ø10 L=250mm	hose	Tuyau	tubo flessibile
24	21054900	1	Frischwasserpumpe 24V	Pump 24V	Pompe 24V	pompa 24V
25	50020600	1	Schlauch Ø13 L=240mm	hose	Tuyau	tubo flessibile
26	20596500	3	Schlauchklemme 17-18,5 PA	hose clamp	Collier	fascetta tubo flessibile
27	20272500	2	Schlauchschelle W412-22/9	hose clamp	Collier	fascetta tubo flessibile
28	20986500	2	Klotz			

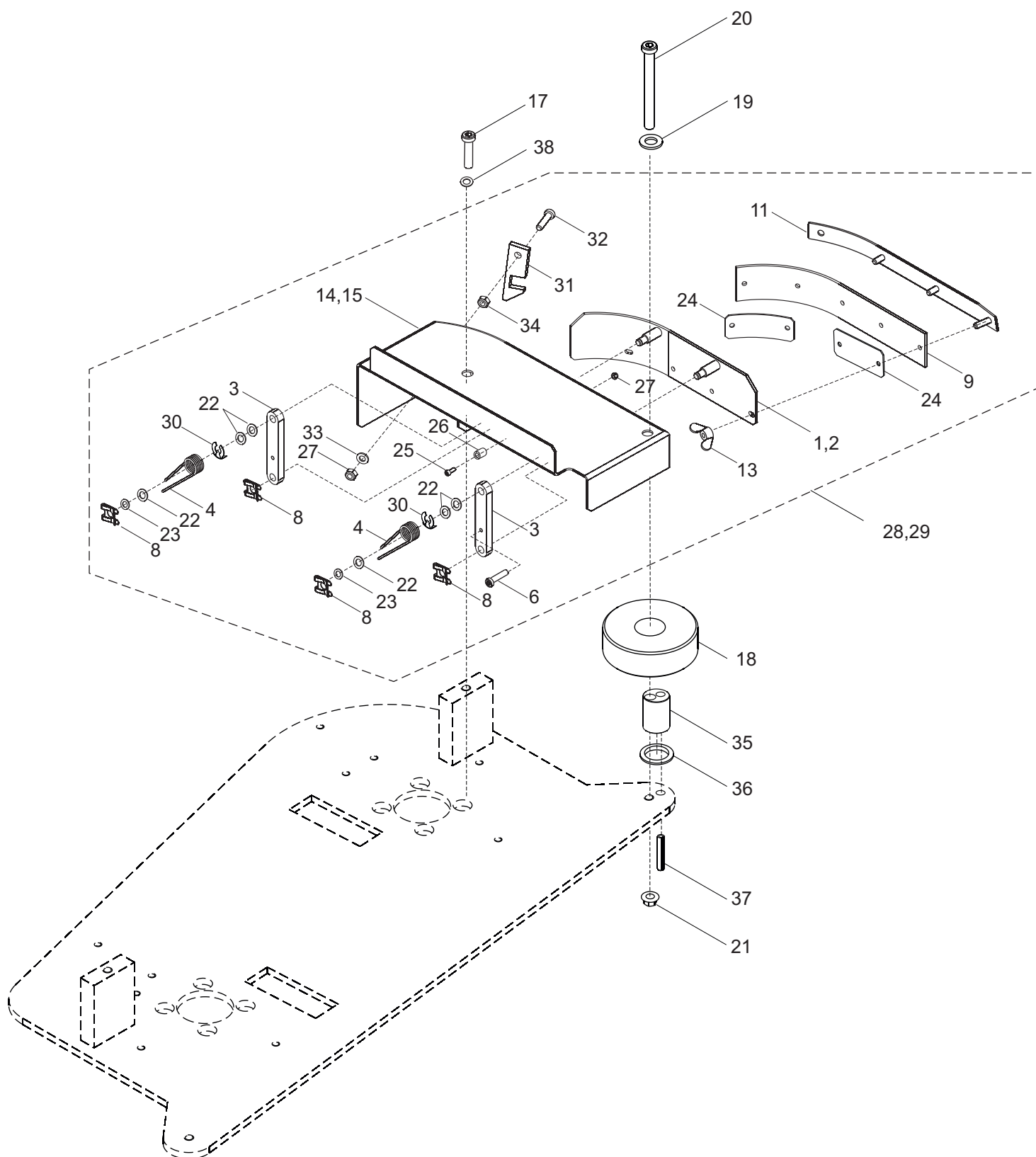
Bürstaggregat

Pos.	Art.Nr.	Stk.	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
29	20195300	2	Verbusschraube M8x20	hex. head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
31	20161600	2	Spannhülse 5x20	Douille	bussola	manguito de sujeción
32	21163210	4	Kohlebürste für 21605900	carbon brush	balai de charbon	spazzola di carbone
33	20067600	4	Scheibe 8,4 DIN125	washer	Rondelle	rondella
35	20628400	2	Schlauchklemme 15-17,2 PA	hose clamp	Collier	fascetta tubo flessibile
37	20152000	1	Zylinderschraube M8x16	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
40	21015400	1	Kabel für Pumpe	cable	câble	cavo
41	20183000	1	Scheibe 5,3x15,0x1,4	washer 5,3x15x1,4	Rondelle 5,3x15x1,4	rondella 5,3x15x1,4
42	21176300	4	Kappe	cover	Capuchon	cappuccio
43	51249900	2	Silikonschlauch 30mm	hose 30mm	Tuyau 30mm	tubo flessibile 30mm
44	21055031	1	Gerätestecker GSA	appliance plug	Prise	spina elettrovalvola
45	21246800	1	Halter FW-Pumpe	pump holder	Support pour pompe	supporto pompa
46	21246700	1	Gewindetülle G3/8"LW13 PA	nozzle	Tubulure filetée	beccuccio
47	20107300	1	Dichtung D11/D14,7x1,5	sealing ring	Rondelle d'étanchéité	anello di tenuta
48	21061100	1	Gewindetülle G1/2" LW13 PA	nozzle	Tubulure filetée	beccuccio
49	21073200	1	6-Kt Mutter G1/2"	hex.nut	Ecrou hexagonal	dado
50	21073600	2	Dichtring D10xD19x2	sealing ring	Rondelle d'étanchéité	anello di tenuta



Bürstanhebung

Pos.	Art.Nr.	Stk.	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	20969000	1	Stütze rechts	rest, right	Console, droite	sostegno, a destra
2	20969101	1	Stütze links ab MaschNr.1349	rest, left	Console, gauche	sostegno, a sinistra
3	20682200	6	Verbusschraube M8x16	hex.head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
4	20985100	1	Hubarm	lifting bracket	bras de levage	braccio di sollevamento
5	20195300	4	Verbusschraube M8x20	hex. head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
6	20045900	4	Verbussmutter M8	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
7	20985002	1	Hubwelle ab MaschinenNr.1349	lift shaft	arbre de levage	albero di sollevamento
8	20668900	2	Bundbuchse BB1612DU	flange adaptor	douille à collet	camicia
9	20568000	1	KL-Sicherung 16	safety piece	Collier d'épaulement	pezzo di sicurezza
10	20984900	1	Lager Hubwelle	support	fixation	supporto
11	20681600	2	Verbusschraube M10x25	hex.head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
12	20985300	1	Hebel Drehstütze	lever	levier	leva
13	20191800	1	Scheibe 8,4x24,0x1,8	washer	Rondelle	rondella
14	20938101	2	Bürstdämpfer rund	damper	Amortisseur	amortizzatore
17	20680300	1	Scheibe 19x34x3	washer	Rondelle	rondella
18	20627500	1	Scheibe 17x30x3 PA	washer	Rondelle	rondella
19	20191100	2	Scheibe 6,5x28,0x2,5	washer	Rondelle	rondella
20	20151900	2	Zylinderschraube M6x12 DIN7984	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
21	20054500	1	Scheibe 10,5 DIN433	washer	Rondelle	rondella
22	20636900	1	Senkschraube M6x12 V2A DIN7991	countersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
23	20627200	2	Gabelkopf G10x20	fork head	Tête à fourche	testa di forcella
24	20977300	1	Gummi-Metall-Puffer	bumper	Tampon	respingente
25	20631000	2	Federklappbolzen 10x20	spring bolt	Boulon	bullone elastico
26	20004500	1	6-Kt Mutter M8 flach	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
27	20985700	1	Fußpedal	pedal	Pédale	pedale
28	20816000	1	Pedalgummi f.Trittpedal	pedal rubber	Chaoouchouc	gomma
29	20373800	2	SL-Sicherung 12 MBO 08	safety piece	Collier d'épaulement	pezzo di sicurezza
30	20985500	1	Halter Microschalter	support	support	supporto
31	20006400	2	6-Kt Schraube M 5x8 DIN933	hex. head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
32	20112900	2	Scheibe 5,3 DIN9021	washer	Rondelle	rondella
33	20958800	1	Microschalter 1006.1514 10(6)A	micro switch	Microcommutateur	microinterruttore
34	20816700	2	Senkschraube M 3x16	countersunk screw	Vis à tête noyée	vite a testa svasata
35	20011500	2	6-Kantmutter M 3	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
36	20985301	1	Hebel Drehstütze ab MschinenNr.1349	lever	levier	leva
37	20802001	2	Gummi-Metall-Puffer ab MaschinenNr.1349	bumper	Tampon	respingente
38	20373000	2	Pass-Scheibe 08x14x0,5	washer	Rondelle	rondella

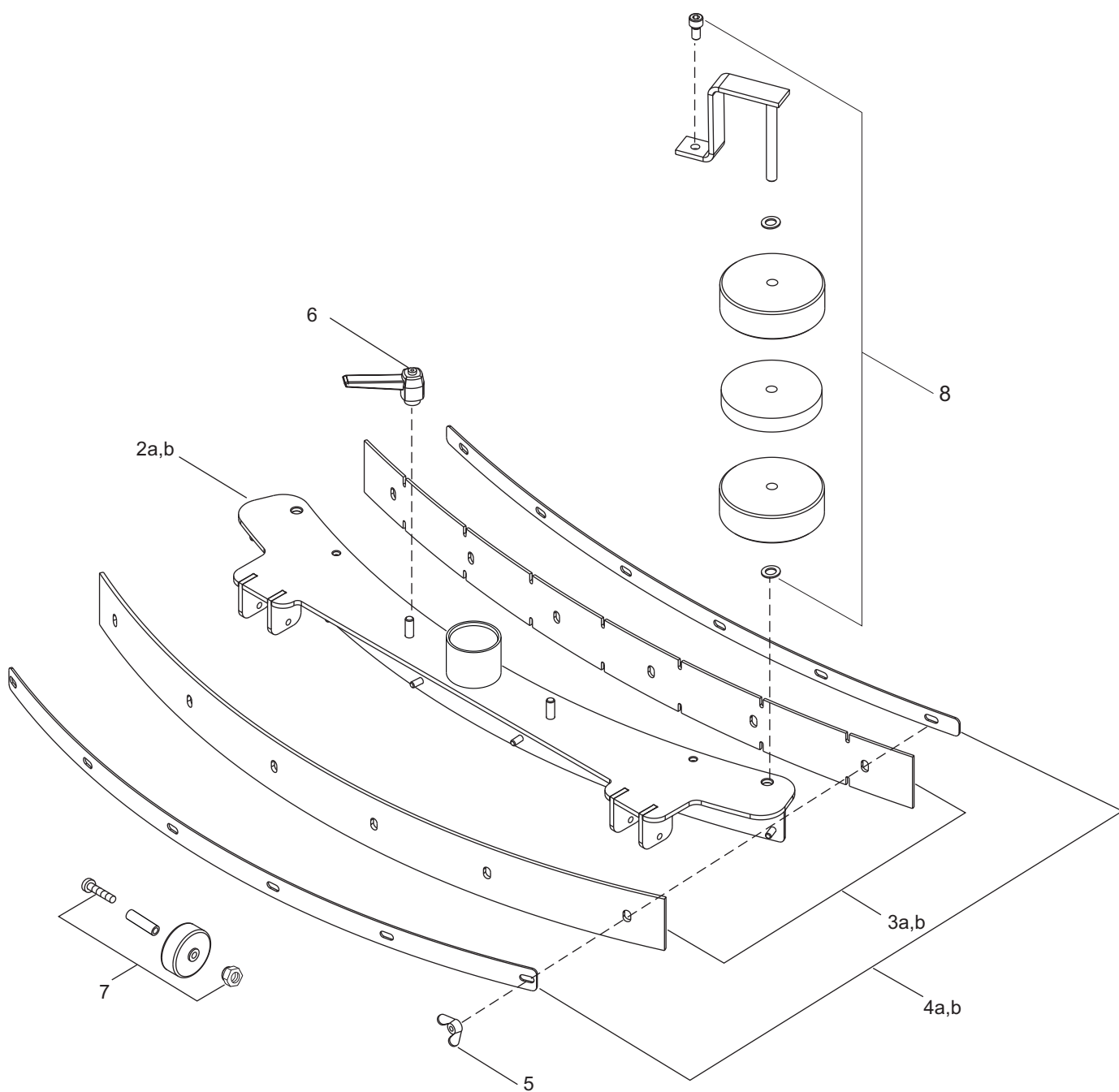


Wasserschieber

Pos.	Art.Nr.	Stk.	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	20968700	1	Schieberhalter rechts	holder, right	Support, droite	supporto, a destra
2	20969600	1	Schieberhalter links	holder, left	Support, gauche	supporto, a sinistra
3	20968600	4	Schieberhebel	lever	Levier	leva
4	20985400	4	Schenkelfeder T-18829R	spring	Ressort	molla
6	20149500	2	Zylinderschraube M5x20 V2A DIN912	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
8	20373900	8	SL-Sicherung 10 MBO 08	safety piece	Collier d'épaulement	pezzo di sicurezza
9	20968801	2	Schiebergummi	rubber strip	Bande en caoutchouc	banda di gomma
	20968802	2	Schiebergummi ölbeständig	rubber strip	Bande en caoutchouc	banda di gomma
11	20969800	2	Leiste	ledge	Listeau	listello
13	20623100	4	Flügelmutter M 6 V2A DIN315	butterfly nut	écrou à ailettes	dado a farfalla
14	20985900	1	Schieberabdeckung re. 66	slider blend, right 66	Couvercle, droite 66	copertura, a destra 66
	20968400	1	Schieberabdeckung re. 80	slider blend, right 80	Couvercle, droite 80	copertura, a destra 80
15	20986000	1	Schieberabdeckung li. 66	slider blend, left 66	couvercle, gauche 66	copertura, a sinistra 66
	20969400	1	Schieberabdeckung li. 80	slider blend, left 80	couvercle, gauche 80	copertura, a sinistra 80
17	20982200	2	Zylinderschraube M10x20 DIN912	hex. head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
18	20622801	2	Abweisrolle Ø100/Ø25x32	deflector roller	Roue de protection	ruota di protezione
19	20627600	2	Scheibe 11x34x3	washer	Rondelle	rondella
20	20969200	2	Zylinderschraube M10x100 DIN912	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
21	20681700	2	Verbusmutter M10	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
22	20054500	6	Scheibe 10,5 DIN433	washer	Rondelle	rondella
23	20923400	2	Passscheibe 10x16x1 DIN988	locating disc	Rondelle	rondella
24	20984700	2	Stützstreifen	stabilizing strip	bande de stabilisation	banda stabilizzante
25	20010900	2	Zylinderschraube M6x20 DIN912	cylindrical-head screw	Vis cylindrique	vite a testa cilindrica
26	21014400	2	Distanzhülse Ø12xØ6x12	distance piece	Douille d'écartement	distanziale
27	20070000	2	6-Kantmutter M6 Stopp DIN985	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
28	20987031	1	Wasserschieber re 66	water slider, right 66	eau curseur, droite 66	acqua slittone, destra 66
	20986231	1	Wasserschieber re 80	water slider, right 80	eau curseur, droite 80	acqua slittone, destra 80
29	20987032	1	Wasserschieber li 66	water slider, left 66	eau curseur, gauche 66	acqua slittone, sinistra 66
	20986232	1	Wasserschieber li 80	water slider, left 80	eau curseur, gauche 80	acqua slittone, sinistra 80
30	20567800	2	KL-Sicherung 10	safety piece	Collier d'épaulement	pezzo di sicurezza
31	21046100	2	Riegel Wasserschieber	transport locking	Verrouillage	blocco
33	20000700	2	Scheibe 6,4x12,0x1,5	washer	Rondelle	rondella
34	20002000	2	6-Kt Mutter M6 DIN934	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
35	21067100	2	Excenter ab Seriennr.1282	adapter	Adaptateur	adattatore
36	20574200	2	Pass-Scheibe 25x35x1	locating disc	Rondelle	rondella
37	20029000	2	Spannhülse 3x36 V2A	sleeve 4x20	Douille 4x20	bussola 4x20
38	20054500	2	Scheibe 10,5 DIN433	washer	Rondelle	rondella

Düsenaufnahme

Pos.	Art.Nr.	Stk.	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	20971300	1	Düsenaufnahme	squeegee tool support	Plaque buse d'aspiration	piastra bocchetta
2	20971200	1	Düsenträger	squeegee tool carrier	Porteur buse d'aspiration	supporto bocchetta
3	20619800	1	Bolzen Ø12x150	bolt	Boulon	bullone
4	20801300	1	Gelenk	articulation		articolazione
5	20971100	1	Düsenhalter	squeegee tool holder	Reteneur buse d'aspiration	portabocchetta
6	20585500	1	Sterngriffschraube M8x55	star wheel screw	Vis avec poignée étoile	vite con manopola a stella
7	20277800	2	Scheibe 28x9x3 DIN440	washer	Rondelle	rondella
8	20619900	1	Distanzbuchse	distance piece	manchon d'espacement	distanziale
9	20280500	1	6Kt Mutter M8 Stopp DIN985	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
10	20856100	1	Druckfeder D-207 KA	compression spring	Ressort de compression	molla di compressione
11	20067600	1	Scheibe 8,4x17x2 DIN125	washer	Rondelle	rondella
12	20373800	2	SL-Sicherung 12 mbo	safety piece	Collier d'épaulement	pezzo di sicurezza
13	20971400	1	Federrohr	tube	Tube	tubo
15	20800300	2	Federscheibe	washer	Rondelle	rondella
16	20803500	1	Druckfeder VD-359	compression spring	Ressort de compression	molla di compressione
17	20626400	2	6Kt Mutter M10 flach DIN936	hex.nut flat	écrou hexagonal	dado esagonale
18	20801400	2	Sicherungsring I 40x1,75 DIN472	circlip	Circlips	anello di sicurezza
19	20682400	3	6Kt Mutter M10 Stopp DIN985	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
20	20631000	1	Federklappbolzen 10x20	spring bolt	Boulon	bullone
21	20971500	1	Federstange	bar	Tige	barra
22	20627200	1	Gabelkopf 10x20	fork head	Tête à fourche	testa di forcella
23	20971601	2	Distanzhülse d20xD36x50	distance piece	Douille d'écartement	distanziale
24	21175000	2	6Kt Schraube M12x75 DIN932	hex.head screw	Vis à tête hex.	vite a testa esagonale
25	20085500	2	Scheibe 13x37x3 DIN9021	washer	Rondelle	rondella
26	20656300	2	6-Kantmutter M12 Stopp DIN985	hex.nut	écrou hexagonal	dado esagonale
27	50660300	1	PVC-Gewebeslauch L=50mm	distance piece	Douille d'écartement	distanziale
28	20373800	1	SL-Sicherung 12 mbo	safety piece	Collier d'épaulement	pezzo di sicurezza
29	20975400	1	Bolzen mit Kopf Ø12/33x36	bolt	Boulon	bullone
30	20622600	4	Scheibe 13x24x2,5 PA DIN125	washer	Rondelle	rondella
31	20373800	5	SL-Sicherung 12 mbo	safety piece	Collier d'épaulement	pezzo di sicurezza
32	20971900	1	Hebel 1 Düsenanhebung	lever 1	Levier	leva
33	20075400	2	Pass-Scheibe 20x28x0,3 DIN988	washer	Rondelle	rondella



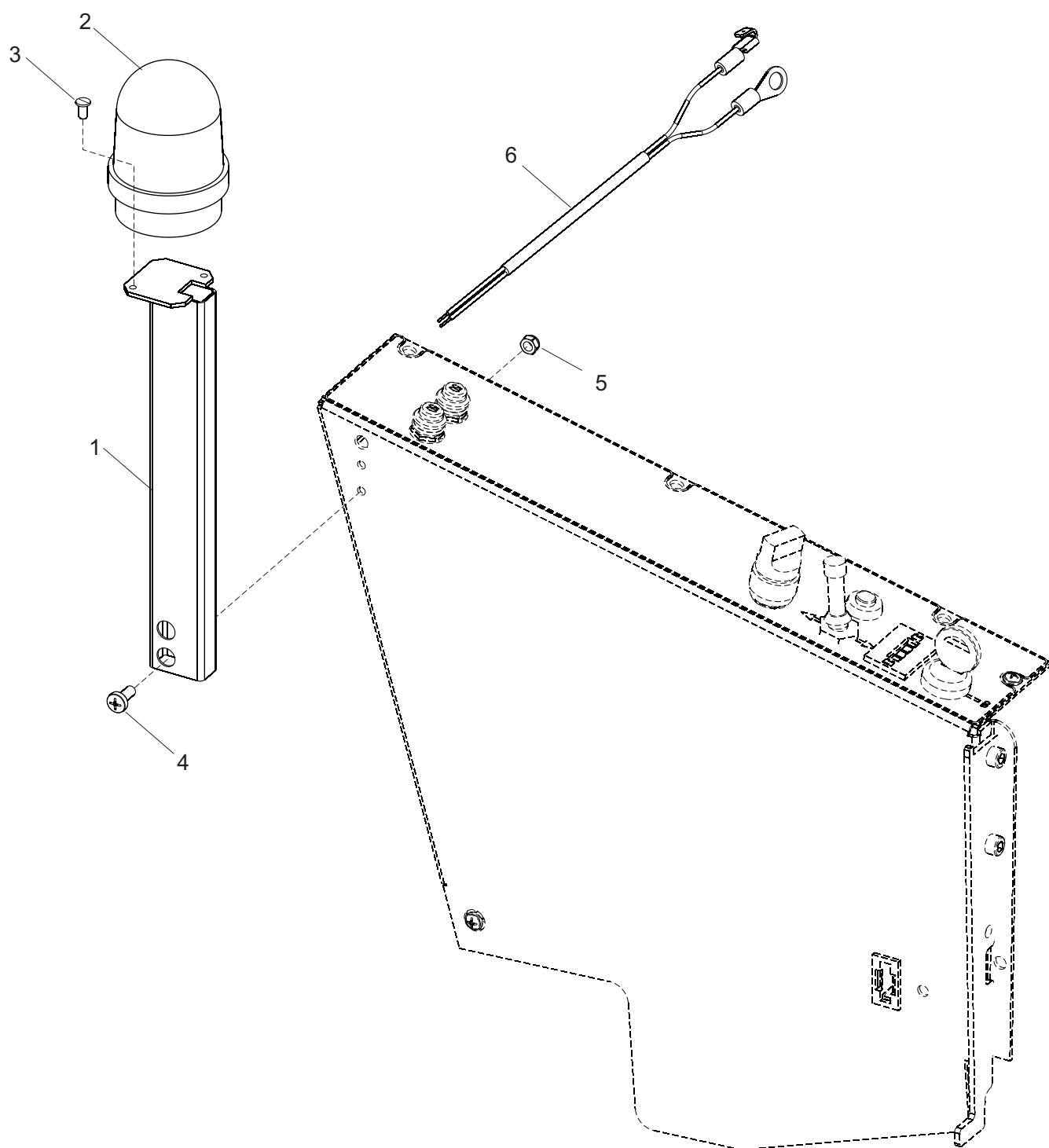
Gerätedüse

Pos.	Art.Nr.	Stk.	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
	20623633		Gerätedüse kpl. 55 (für ARA 66 BM 100)	Squeegee tool cpl. 55	Buse d'aspiration compl.67	bocchetta compl. 55
	20623731		Gerätedüse kpl. 66 (für ARA 80 BM 100)	Squeegee tool cpl. 66	Buse d'aspiration compl.66	bocchetta compl. 66
2a	20620402	1	Gerätedüse 55 (für ARA 66 BM 100) ab 01.07.11	squeegee tool 55	Buse d'aspiration 55	bocchetta 55
2b	20618902	1	Gerätedüse 66 (für ARA 80 BM 100) ab 12.07.11	squeegee tool 66	Buse d'aspiration 66	bocchetta 66
3a	20620531	1	Sauglippen Satz 55 (für ARA 66 BM 100)	squeegee blades set 55	Set raclette 55	set lamelle 55
	20620532		Sauglippen Satz 55 ölbeständig (für ARA 66 BM 100)	squeegee blades set 56	Set raclette 56	set lamelle 56
3b	20620031	1	Sauglippen Satz 66 (für ARA 80 BM 100)	squeegee blades set 66	Set raclette 66	set lamelle 66
	20620032		Sauglippen Satz 66 ölbeständig (für ARA 80 BM 100)	squeegee blades set 67	Set raclette 67	set lamelle 67
4a	20620730	1	Klemmleiste Satz 55 (für ARA 66 BM 100)	clamping strip set 55	Fixation (set) 55	set piattina bloccagomma 55
4b	20620230	1	Klemmleiste Satz 66 (für ARA 80 BM 100)	clamping strip set 66	Fixation (set) 66	set piattina bloccagomma 66
5	20623130	1	Flügelmutter Set (12 Stück)	nut set (12 pieces)	Ecrou (set-12 pieces)	set dado a farfalla
6	20783230	1	Klemmhebel Set (2 Stück)	clamping lever set (2 pieces)	Levier pour fixation (set)	set lavetta di fissaggio
7	20442433	2	Gummirolle	guide roll	Rouleau d'appui	ruota
8	20621430	2	Abweisrolle hoch BG	high protecting caster assy	Roulette de protection	ruota di protezione



Chemiedosierung optional

Pos.	Art.Nr.	Stk.	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	20970600	1	Chemie-Pumpe C0059-1	pump for chemistry	Pompe por la chimie	Pompa per la chimica
2	20009800	2	Linsenschraube M 3x12	lens screw	Vis à tête bombée	vite a testa lenticolare
3	20011500	4	6-Kantmutter M 3	hex. nut	écrou hexagonal	dado esagonale
4	20165400	4	Sicherungsscheibe SMZ 3	lock washer	Rondelle de blocage	anello di sicurezza
5	20986100	1	Abdeckung Chemiepumpe	cover	masquage	copertura
6	20278000	2	Linsenschraube M 5x12	lens screw	Vis à tête bombée	vite a testa lenticolare
7	20005600	2	6-Kantmutter M 5	hex. nut	écrou hexagonal	dado esagonale
8	20067400	2	Sicherungsscheibe SMZ 3	lock washer	Rondelle de blocage	anello di sicurezza
9	20425631	1	Potentiometreknopf Ø31	potentiometer	Potentiomètre	potenziometro
10	21168730	1	Potentiometer 4W 100 KOhm	potentiometer	Potentiomètre	potenziometro
11	20369100	1	Druckknopfschalter	push-button switch	Commutateur	interruttore a pulsante
12	20820700	1	Ein-Ausschalter I-O	on-off switch	Interrupteur on-off	interruttore on-off
13	20970800	1	Rückschlagventil Chemie	retention valve	valve de retenue	valvola antiritorno
14	20970700	1	Durchlaufmesser	flow indicator	débitmètre	flussometro
15	20405300	1	FW-Filter	filter	filtre	filtro
16	20681501	1	Y-Schlauchstutzen	hose nozzle	Tubulure fileté	beccocio tubo flessibile
17	50680800	2	PVC-Gewebes Schlauch D13x3 L=50mm	hose	Tuyau	tubo flessibile
18	20596500	2	Schlauchklemme D17-18,5	hose clamp	Collier	fascetta per tubi flessibili
19	50986300	1	PVC-Schlauch transp. 5x1,5 L=0,8m	hose	Tuyau	tubo flessibile
20	50986300	1	PVC-Schlauch transp. 5x1,5 L=2m	hose	Tuyau	tubo flessibile
21	20986900	1	Kanister 10L	container	bidon	bidone
22	20986901	1	Verschluss für Kanister	screw closure	bouchon fileté	chiusura a vite
23	21046400	1	Knickschutztülle Ø9	grommet	Buchon pour cable	passacavo
24	20986700	1	Brücke	cable	Câble	cavo
25	20986600	1	Kabel Chemie-Pumpe	cable	Câble	cavo
26	20970601	1	Schlauch mit Halter	hose	Tuyau	tubo flessibile
27	21041401	1	Kabel Pumpe - Durchlaufmesser	cable	Câble	cavo
28	20616000	1	Schutzkappe	protective cap	Capuchon de protection	cappuccio di protezione



Security Kit

Pos.	Art.Nr.	Stk.	Bezeichnung	Description	Designation	Descrizione
1	21045400	1	Halter Blitzleuchte	support	Support	supporto
2	20673001	1	Blitzleuchte 24V gelb	flash light	éclair	lampo flash
3	20010800	2	Linsenschraube M 4x 8 Zn	lens screw	Vis à tête bombée	vite a testa lenticolare
4	20149200	2	Linsenschraube M 5x12	lens screw	Vis à tête bombée	vite a testa lenticolare
5	20280600	2	Spring-Stop-Mutter M5	hex. nut	écrou hexagonal	dado esagonale
6	21045500	1	Kabel für Blitzleuchte	cable	Câble	cavo

Änderungen im Zuge technischer Verbesserungen sind vorbehalten !

We reserve the right to effect modifications within the framework of technical progress !

Sous réserve de modification dans le cadre des développements techniques !

Essendo la nostra un'impresa a carattere innovativo, ci riserviamo la possibilità di apportare modifiche tecniche !

G. Staehle GmbH u. Co. KG
columbus Reinigungsmaschinen

Mercedesstr. 15

70372 Stuttgart

Telefon +49(0)711 / 9544-950

Telefax +49(0)711 / 9544-941

info@columbus-clean.com
www.columbus-clean.com

70103200

columbus